31998R1595

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1595/98

(1998. gada 23. jūlijs),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2603/97, kurā izklāstīti sīki izstrādāti izpildes noteikumi, lai importētu rīsus, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs, kā arī aizjūras zemēs un teritorijās (AZT), un paredz īpašus sīki izstrādātus noteikumus daļējai to ievedmuitas nodokļu atmaksāšanai, ko iekasē par rīsiem, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 20. jūlija Regulu par režīmu, ko piemēro lauksaimniecības produktiem un precēm, kas ir iegūtas, pārstrādājot lauksaimniecības produktus, kas cēlušies Āfrikas, Karību un Klusā okeāna (ĀKK) valstīs [1], un jo īpaši tās 30. panta 1.punktu,

tā kā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2603/97 [2] ir noteikti sīki izstrādāti izpildes noteikumi attiecībā uz rīsu, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs vai aizjūras zemēs un teritorijās (AZT), importu; tā kā tādēļ, ka Ceturtās Lomes konvencijas starpposma pārskata rezultātā Padome ir pieņēmusi regulu, ar ko groza režīmu, kas reglamentē importu no ĀKK valstīm, būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 2603/97;

tā kā minētās regulas 13. pantā paredzēts turpināt samazināt muitas nodokli, ko piemēro rīsiem ar ĀKK valstu izcelsmi; tā kā minētais samazinājums ir saistīts ar eksportētājas ĀKK valsts uzlikto eksporta nodokli, kura lielums ir vienāds ar muitas nodokļa samazinājuma apjomu; tā kā saskaņā ar minētās regulas 34. pantu samazinājumu piemēro no 1996. gada 1. janvāra;

tā kā nodokļu samazinājuma dēļ, ko piemēro no 1996. gada 1. janvāra, ir jāveic daļēja ievedmuitas nodokļa atmaksāšana saskaņā ar 1992. gada 12. oktobra Padomes Regulu (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa pieņemšanu [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 82/97 [4], un ar Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2454/93, kurā izklāstīti izpildes noteikumi Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa pieņemšanu [5], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 75/98 [6];

tā kā skaidrības un pārvaldes vienkāršības labad būtu jāparedz atmaksas summas aprēķināšanas metode; tā kā, lai piemērotu Regulas (EEK) Nr. 2454/93 880. pantu, būtu jāprecizē arī sertifikāts, ar kuru pierāda, ka izcelsmes valsts ir iekasējusi eksporta maksu;

tā kā pieredze rāda, ka būtu jāpielāgo intervāli, ar kādiem dalībvalstis iesniedz informāciju par daudzumiem, kas laisti brīvā apgrozībā saskaņā ar minēto importa režīmu;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 2603/97 ar šo groza šādi:

1. Regulas 2. panta 1. punktu aizstāj ar šo:

"1. Attiecībā uz 125 000 tonnu rīsu, kas izteikti kā lobītais rīsu ekvivalents un kam atbilst KN kodi 1006 10 21 līdz 1006 10 98, 1006 20 un 1006 30, un kas minēts Padomes 1998. gada 20. jūlija regulas 14. panta 1. punktā, licences importam ar samazinātu ievedmuitas nodokļa likmi izsniedz katru gadu saskaņā ar šādu kvotas sadalījumu:

— janvārī: 41 668 tonnas,

— maijā: 41 666 tonnas,

— septembrī: 41 666 tonnas.";

2. Regulas 3. panta 1. punktu aizstāj ar šo:

"1. Attiecībā uz 20 000 tonnu šķelto rīsu, kas atbilst KN kodam 1006 40 00 un kas minēti Padomes 1998. gada 20. jūlija regulas 14. panta 1. punktā, licences importam ar samazinātu ievedmuitas nodokļa likmi izsniedz katru gadu saskaņā ar šādu kvotas sadalījumu:

— janvārī: 10 000 tonnu,

— maijā: 10 000 tonnu,

— septembrī: —.";

---

[1] *Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts.
[2] OV L 351, 23.12.1997., 22. lpp.
[3] OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.
[4] OV L 17, 21.1.1997., 1. lpp.
[5] OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.
[6] OV L 7, 13.1.1998., 3. lpp.

3. Regulas 4. pantu aizstāj ar šo:

"4. pants

Lai piemērotu Padomes 1998. gada 20. jūlija regulas 13. panta 1. punktu, muitas nodokļa likmes Komisija aprēķina katru nedēļu, bet nosaka katru otro nedēļu.";

4. Regulas 5. panta 5. punktu aizstāj ar šo:

"5. Muitas nodoklis ir tāds, ko piemēro licences pieprasījuma iesniegšanas dienā.";

5. Regulas 7. pantu aizstāj ar šo:

"7. pants

1. Attiecībā uz pārnestajiem daudzumiem, kas minēti 2. panta 2. punktā, var iesniegt licences pieprasījumus, lai importētu rīsus, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs, ar KN kodu 1006 10 21 līdz 1006 10 98, 1006 20 un 1006 30, kā arī rīsus, kuru izcelsme ir AZT, ar KN kodu 1006.

2. Daudzumus, kā minēts 1. punktā, uz ko neattiecas saskaņā ar kvotas daļu izsniegtās importa licences, pārnes uz nākamo kvotas daļu.";

6. Regulas 12. pantu aizstāj ar šo:

"12. pants

Dalībvalstis pa teleksu vai faksu un saskaņā ar I pielikumā sniegto paraugu paziņo Komisijai:

— divu darba dienu laikā pēc izsniegšanas – izsniegto importa licencēs ietvertos daudzumus, tos grupējot pēc astoņciparu KN koda un izcelsmes valsts, kā arī katras licences izsniegšanas datumu, numuru un īpašnieka vārdu vai nosaukumu un adresi,

— ne vēlāk kā divus mēnešus pēc katras licences derīguma termiņa beigām – brīvā apgrozībā faktiski laistos daudzumus, tos grupējot pēc astoņciparu KN koda un izcelsmes valsts, kā arī brīvā apgrozībā laišanas datumu, licences numuru un īpašnieka vārdu vai nosaukumu un adresi.

Šādi paziņojumi jāizdara arī tad, ja nav tikusi izsniegta neviena licence un imports nav noticis."

2. pants

1. Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 236. pantu par tiem rīsiem, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs un kas laisti brīvā apgrozībā no 1996. gada 1. janvāra līdz laikam, kad stājas spēkā šī regula, atmaksā summu, kuras apjoms par tonnu ir:

— 15 % no pilnā muitas nodokļa, ko trešām valstīm piemēro dienā, kad iesniedz importa licences pieprasījumu, attiecībā uz šķeltajiem rīsiem ar KN kodu 1006 40 00, nelobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 10 21 līdz 1006 10 98 un lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20,

— 15 % no starpības starp pilno muitas nodokli, ko trešām valstīm piemēro dienā, kad iesniegts importa licences pieprasījums un ECU 16,78 attiecībā uz slīpētiem un daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30.

2. Pieteikumus atmaksas saņemšanai iesniedz saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 236. panta 2. punktu un Regulas (EEK) Nr. 2454/93 878., 879. *et seq*. pantiem.

3. Pieteikumiem atmaksas saņemšanai pievieno:

a) importa licenci vai tās apstiprinātu kopiju;

b) deklarāciju par attiecīgās ievestās preces laišanu brīvā apgrozībā vai tās apstiprinātu kopiju;

c) sertifikātu, ko izdevusi importa licenci izsniegusī dalībvalsts, kā paredzēts Regulas (EEK) Nr. 2454/93 880. pantā, saskaņā ar pielikumā doto paraugu.

Šādu sertifikātu izsniedz tikai pēc tam, kad ir saņemts pierādījums par to, ka eksportētājas ĀKK valsts muitas iestādes ir saņēmušas papildus eksporta nodokļa maksājumu tādā apjomā, kā noteikts saskaņā ar 1. punktu, par tiem daudzumiem, kas faktiski laisti brīvā apgrozībā Kopienā.

Šo pierādījumu sniedz, uzrādot pārvadājumu atļaujas EUR 1 oriģinālu, kur 7. ailē ir viens no šādiem ierakstiem:

Summa valsts valūtā:

— Tasa complementaria percibida a la exportación del arroz;

Certificado utilizado para la importación: EUR 1 n°

— Særafgift, der opkræves ved eksport af ris;

Certificat, der anvendes ved import: EUR.1 nr.

— Bei der Ausfuhr von Reis erhobene ergänzende Abgabe;

Für die Einfuhr verwendete Bescheinigung: EUR 1

— Συμπληρωματικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού;

Πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται για την εισαγωγή: EUR 1 αριθ.

— Complementary charge collected on export of rice;
Certificate used for the import: EUR 1 No
— Taxe complémentaire perçue à l'exportation du riz;
Certificat utilisé pour l'importation: EUR 1 n°
— Tassa complementare riscossa all'esportazione del riso;
Certificato usato per l'importazione: EUR 1 n.
— Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing;
Voor de invoer gebruikt certificaat: EUR 1 nr.
— Imposição complementar cobrada na exportação do arroz;
Certificado utilizado para a importação: EUR 1 n°
— Riisin viennin yhteydessä perittävä täydentävä maksu.
Tuonnissa käytettävä todistus: EUR-1 N:o
— Särskild avgift för risexport;
Certifikat som använts för importen: EUR 1 nr

(Paraksts un muitas iestādes zīmogs).

4. Ja eksportētājas valsts iekasētais papildus nodoklis ir mazāks par 1. punktā minēto daudzumu, tad atmaksas apjoms ir vienāds ar faktiski iekasēto daudzumu.

5. Ja eksporta nodoklis ir iekasēts valūtā, kas nav importētājas dalībvalsts valūta, tad valūtas maiņas kurss, ko izmanto, lai aprēķinātu faktiski iekasēto nodokli, ir attiecīgās dalībvalsts visreprezentatīvākajā valūtas maiņas vietā vai vietās reģistrētais kurss dienā, kad notika muitas nodokļa iepriekšēja noteikšana.

3. pants

Daudzumiem, attiecībā uz kuriem importa licences pieprasījumi tika iesniegti pirms šīs regulas stāšanās spēkā un kas ir laisti brīvā apgrozībā pēc minētā datuma, piemēro muitas nodokļus, kas noteikti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 2603/97 4. pantu, ar noteikumu, ka importētāji tās dalībvalsts muitas iestādēm, kurā notikusi laišana brīvā apgrozībā, pierāda, ka ir samaksāts šīs regulas 2. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētais papildus eksporta nodoklis.

4. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1998. gada 23. jūlijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

PIELIKUMS

Iesniegums sertifikāta saņemšanai un sertifikāts par daļēju to ievedmuitas nodokļa atmaksu, ko iekasē par rīsiem, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs — Padomes 1998. gada 20. jūlija regula

Sertifikāta izsniedzējs (nosaukums un adrese):

Īpašnieks (vārds, pilna adrese un dalībvalsts):

Importa licences identifikācijas numurs	Muitas iestāde, kas laiž preci brīvā apgrozībā	Brīvā apgrozībā laišanas datums	Brīvā apgrozībā laistais daudzums (tonnās)	KN kods	Atmaksas lielums (ECU/t)

.....

(datums, paraksts un zīmogs)